ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 3 juin 1987, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant création d'une médaille commémorative des opérations humanitaires armées", a donné le 8 juillet 1987 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 3 juni 1987 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "instellende een herinneringsmedaille voor gewapende humanitaire operaties", heeft op 8 juli 1987 het volgend advies gegeven :

L'article 6 du projet d'arrêté royal dispose comme suit :

"Le bijou de la décoration sera délivré par le Département de la Défense nationale, contre paiement préalable".

Outre le caractère entièrement nouveau sinon insolite d'une disposition en vertu de laquelle l'Etat se livrerait à l'acquisition de bijoux de décorations en vue de leur revente, une telle disposition aura nécessairement une influence sur les recettes et les dépenses.

Aux termes de l'article 6 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, une telle disposition requiert l'avis de l'inspecteur des finances et, dans le cas où celui-ci est défavorable, l'accord du Ministre du Budget.

Il résulte du dossier et des renseignements donnés au Conseil d'Etat par le délégué du Ministre que l'avis de l'inspecteur des finances est défavorable et que l'accord du Ministre du Budget n'a pas été sollicité.

Le projet n'est, dès lors, pas en état d'être soumis au Conseil d'Etat, section de législation.

Artikel 6 van het ontwerp van koninklijk besluit luidt als volgt :

> "Het juweel van het ereteken zal door het Departement van Landsverdediging afgeleverd worden tegen voorafgaande betaling".

Afgezien van het feit dat een bepaling krachtens welke de Staat juwelen van eretekens zou aankopen met het oog op hun wederverkoop, volkomen nieuw, zo niet ongewoon is, zal zodanige bepaling noodzakelijkerwijs een invloed hebben op de ontvangsten en de uitgaven.

Luidens artikel 6 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole, vereist zodanige bepaling het advies van de inspecteur van financiën, ingeval dit advies ongunstig is, het akkoord van de Minister van Begroting.

Blijkens het dossier en de inlichtingen die de gemachtigde van de Minister aan de Raad van State heeft verstrekt, is het advies van de inspecteur van financiën ongunstig en is het akkoord van de Minister van Begroting niet gevraagd.

Het ontwerp is dan ook niet in zoverre gereed dat het kan worden voorgelegd aan de Raad van State, afdeling wetgeving.

La chambre était composée de

Messieurs : H. ROUSSEAU, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

J.-J. STRYCKMANS, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,
J. DE GAVRE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.
Le rapport a été présenté par M. M. QUINTIN, auditeur adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. M. QUINTIN, adjunct-auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

R. DEROY.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

H. ROUSSEAU.